

重庆城市管理职业学院中智国际产业学院 联合培养服务采购合同

(项目号: CSWU2022C-055)

甲方(需方): 重庆城市管理职业学院

计价单位: 万

乙方(供方): 北京得译达教育咨询有限公司

计量单位: 批/个/份

经双方协商一致, 达成以下购销合同:

服务名称	服务要求	数量	综合单价	总价
国际学生“老年护理”培训资源开发	课程需提供: 1. 课程数量: 共 24 课时, 每课时 40 分钟。 2. 课程内容: 至少包括开班仪式、专业理论、技能实操、经验交流、结业仪式等五个模块。 3. 课程形式: 直播与录播相结合。其中开班仪式、经验交流和结业仪式三个模块为直播课程, 共 6 课时; 专业理论和技能实操为录播课程, 共 18 课时。 4. 授课语言: 直播课为中文-西班牙语/西班牙语-中文, 需采用交传翻译或同声传译, 共 240 分钟; 录播课需提供课程 PPT (西班牙语) 共 18 个, 以及录播视频 (中文配音, 西班牙语字幕) 共 18 个, 720 分钟。	1 批	15 万	15 万
国际学生“老年护理”培训平台运营	1. 组织 Zoom 直播课堂, 包括: 预定会议, 指导智利师生安装、使用 Zoom 软件上课, 解决使用过程中的问题, 指导翻译使用 Zoom 翻译功能, 录制课程等 2. 组织“唐风课堂”录播课堂, 包括: 与“唐风课堂”平台工作人员协调课程上线, 指导师生注册、使用“唐风课堂”平台上课, 解决师生使用中遇到的问题, 收集、翻译学生作业, 收集、翻译任课教师的反馈	1 批	2 万	2 万
国际学生“老年护理”培训组织和管理服务	提供中国-智利老年护理职业培训项目国际学生 (不少于 200 人) 学习的注册、组织和管理服务	1 个	3 万	3 万
协助成立海外 (智利) 老年护理培训中心	在智利高校或机构挂牌成立重庆城市管理职业学院海外 (智利) 老年护理培训中心, 推广采购方为“一带一路”国家提供的院校建设方案, 开展中国-智利老年护理职业培训项目	1 个	2 万	2 万
协助海外 (智利) 养老照护实习基地	形成海外 (智利) 养老照护实习基地建设方案, 协助在智利高校或机构挂牌成立海外 (智利) 养老照护实习基地	1 个	2 万	2 万
协助组织国际技能	协助与智利高校商谈组织国际技能竞赛形成国际技能竞赛方案	1 份	2.6 万	2.6 万



竞赛				
国际学生培训宣传	国际学生培训宣传途径主要包括线上媒体推广，主要途径包括社交媒体、网页新闻媒体等不少于2次	1批	1万	1万
合计人民币（小写）：276000元				
合计人民币（大写）：贰拾柒万陆仟元整				
一、实施时间和地点				
（一）乙方在采购合同签订后30个日历日内完成合同约定的所有内容。				
（二）乙方提供的所有直播课均应在Zoom授课平台进行，上传平台的账号由甲方提供；乙方提供的所有录播课均需上传至“唐风课堂”平台，上传平台的账号由甲方提供；其他资料以电子稿交付均需上传百度网盘。				
二、验收方式				
第一阶段：所有培训资源交付后，甲方组织验收；				
第二阶段：完成服务要求的所有内容后，乙方提出验收申请后甲方组织验收。				
三、质量保证及售后服务：				
（一）服务质量保证期：自验收合格之日起，服务质量保证期为1年。				
（二）售后服务内容				
1. 乙方在质量保证期内应当为甲方提供以下技术支持和服务：				
1.1 电话咨询				
乙方应当为甲方提供技术援助电话，解答甲方在使用中遇到的问题，及时为甲方提出解决问题的建议。				
1.2 网络响应				
甲方遇到国际学生不会注册学习平台问题，电话咨询不能解决的，乙方应在24小时内通过网络连接的方式进行处理，确保培训正常开展。				
2. 质保期外服务要求				
2.1 质量保证期过后，乙方应同样提供免费电话咨询，并应承诺提供海外培训项目推广服务。				
2.2 质量保证期过后，甲方需要继续由乙方提供售后服务的，乙方应以优惠价格提供售后服务。				
四、付款方式：				
（一）履约保证金				
1. 乙方必须在签订合同前向甲方开户银行汇入合同金额的5%作为履约保证金，确保项目按期、按质进行。乙方若发生部分违约现象，甲方从履约保证金中扣除相应金额的违约金；若发现严重违约现象，甲方有充分理由没收其全额履约保证金。				
2. 履约保证金缴纳方式：以转账、电汇等方式到重庆城市管理职业学院指定的银行基本账户，不得以现金或其他方式划入任何个人账户，否则由此产生的所有损失由乙方自行承担。乙方必须准确填写的内容为：履约保证金（CSWU2022C-055）。				
3. 履约保证金指定收取账户				
户名：重庆城市管理职业学院				
开户行：中国建设银行重庆沙坪坝支行熙街分理处				
账号：50001056800052500187				
履约保证金在项目验收合格之日后，无质量、售后和其它违约问题，由乙方提出申请，经甲方使用部门签字盖章后在3个工作日内无息支付给乙方。				
（二）付款时间：				
第一阶段验收合格后，乙方向甲方提供合同金额50%的增值税普通发票，甲方在收到发票后5个工作日内向乙方支付；第二阶段验收合格后，乙方向甲方提供合同金额50%的增值税普通发票，甲方在收到发票后5个工作日内向乙方支付。如遇假期付款时间顺延。				
五、知识产权				
甲方在中华人民共和国境内使用乙方提供的服务时免受第三方提出的侵犯其专利权或其它知识产权的起诉。如果第三方提出侵权指控，乙方应承担由此而引起的一切法律责任和费用。				
六、违约责任：				
按《中华人民共和国民法典》、《中华人民共和国政府采购法》执行，或按双方约定。				
七、其他约定事项：				

管理职业
专用
建设银行重庆沙坪坝支行
0105680005250
1101170539

咨询
11121005



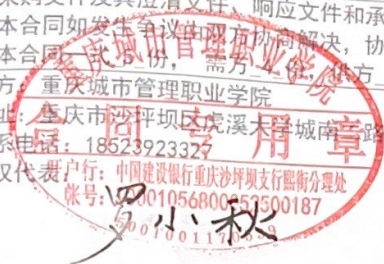
1. 采购文件及其澄清文件、响应文件和承诺是本合同不可分割的部分。
2. 本合同如发生争议由双方协商解决，协商不成向需方所在人民法院提请诉讼。
3. 本合同一式三份，需方一份，供方一份，具同等法律效力。

需方：重庆城市管理职业学院
 地址：重庆市沙坪坝区虎溪大学城南路151号
 联系电话：18523923329
 授权代表：户行：中国建设银行重庆沙坪坝支行照街分理处
 帐号：401056800259500187
 500100111

供方：北京得译达教育咨询有限公司
 地址：北京市昌平区领秀慧谷D区16-2-502
 电话：13610148099
 传真：
 开户银行：兴业银行北京丰台支行
 账号：321530100100228246
 授权代表：范临燕

签约时间：2022年12月26日

签约地点：北京/重庆



市管
1010
010